

İSTANBUL
KÜLTÜR
SANAT
VAKFI



23. İSTANBUL TİYATRO FESTİVALİ 23rd ISTANBUL THEATRE FESTIVAL

13 KASIM/NOVEMBER - 1 ARALIK/DECEMBER 2019

Festival Eş Sponsorları

AYGAZ

dpet

Tüpraş



SAHİBİNDEN KİRALIK FOR RENT

biriken

Ortak Yapımcılar Co-Produced by

BİRİKEN, WIENER FESTWOCHEN, ISTANBUL THEATRE FESTIVAL

Yazan Written by:

Özen Yula

Yöneten, Sahne Tasarımı ve Video Directed, Stage Design & Video by:

biriken (Melis Tezkan, Okan Urun)

Işık Tasarımı Light Design:

Cem Yilmazer

Ses Tasarımı Sound Design:

Ömer Sarıgedik

Kostüm ve Dekor Asistanı Costume & Set Assistant:

Ünal Bostancı

Oynayanlar Performers:

Meral Çetinkaya, Ozan Güçlü, Yusuf Sefaoğlu,

Semi Sırtıkkızıl, Zeynep Su Topal, Ertuğrul Aytaç Uşun,

Cem Baza

TOY İSTANBUL

26 KASIM NOVEMBER
SA. TU. 20.30

29 KASIM NOVEMBER
CU. FR. 15.00 | 20.30

Yaklaşık 90' sürer; ara yoktur.
Lasts app. 90'; no intermission.

Türkçe; İngilizce üstyazılı.
Turkish with English surtitles.

+18 yaş için uygundur.
Suitable for ages 18+.

Biletler Tickets 65 TL
Öğrenci Student 15 TL

İstanbul Tiyatro Festivali ortak yapımı.
A co-production of Istanbul Theatre Festival.

■ Büyük bir kentin ortasında bir park. Hava kararınca gizli değil tokuşların merkezi haline gelen, kendine göre kuralları, yetkilileri, deneyimlileri ve müşterileri olan... Ekonomik çıkmaz ve göç gerçeği ile zorunlu olarak biçimlenen hayatlara sahip olan gençlerin, gözetleme toplumu ve şiddetin sıradanlığı arasına kısırıldığı; arzu alışverişlerinin ise ikiyüzlü ahlak anlayışından pek kopamadan yaşandığı bir park burası... Bu parkın içindeki, birbirini tamamlayan altı kişinin hikâyelerinden oluşuyor Sahibinden Kiralık.

Bir taraftan kendilerini pazarlayan kişiler; ilişki, cinsellik ve aşk arasında devamlı olarak sınırlar çizmeye çalışarak başkalarının onlara bakışını da düşünmeden edemezler. Çünkü hep "herkes bize bakıyor"dur. Parka yeni gelenlerden Adnan ile genç Simay arasında bir aşk doğar. Yalanlar, hayaller, güç savaşlarının eşlik ettiği, parktakilerin varlığından da bağımsız yaşanamayan çok kısa bir ilişki olur bu. Adnan'ın ateşli arzusu, Simay'ın aşklarını

Yeşilçam filmleri kurgusuyla yaşama isteğiyle çarpışır; cinayet, öç alma ve öte dünyaya kadar süren bir acı çekişle arabesk bir kavuşamayan âşık efsanesi doğar. Hayatları gibi eksik, görkemden uzak, sadece kendilerinin bildikleri bir efsane olacaktır bu.

Simay'ın da söylediği gibi “gece geç vakit televizyonda izlenen siyah beyaz eski bir film gibi” geçemeyen bir hayatı konu alan Sahibinden Kiralık; kısa, gerçekçi diyaloglardan yola çıkıp zaman algısıyla oynayan monologlara eviriliyor. Oyunda kadrajın içinde ve dışında; park mezara dönüşüyor, bir mezarın üstüne bir park inşa ediliyor. Sadece yer verdiği sinema referansları ile değil yazım üslubuyla da sinematografik bir yapıyı çağrıştıran Sahibinden Kiralık'ı çalışırken; bu yapıyı sahnede yaratmak için sinema illüzyonu ile yarışmak yerine görselliğin ve temsilin analizini sahnede gerçekleştirip, teatraliteyi ve alanını yeniden düşünme yolunu seçtik. Sinemanın siyah beyaz dünyasını; toplumun nesillerdir içinden çıkamadığı “biri bizi gözetliyor” ve daha geniş anlamda reality tv kültürünü çağrıştıran Sahibinden Kiralık'ta rape and revenge filmlerinin beklenmedik “girl power” kurgusunu ve Gore'un sınırsız ölçüsüyle trajikomik hale gelen şiddet “sosunu” bulmak mümkün.

we chose to rethink theatricality and its space, and create an analysis of visibility and representation on the stage. *For Rent* evokes the black & white world of cinema, the generation-spanning feeling “someone is watching us”, and reality TV culture in a wider sense. It is possible to find the unexpected “girl power” fiction of rape and revenge movies and a “splash” of violence which hilariously pale in comparison to the limitless measure of the Gore genre. ■

■ A park in the middle of a large city. A park, which becomes a hub for shady deals when it gets dark, that has its own rules, authorities, veterans and clients... This is a park where the economic crisis and reality of migration have forcefully shaped the lives of young people that are trapped between a society of snoops and the mundaneness of violence; where the trade of sexual desire can't escape moral hypocrisy... *For Rent* is composed of the stories of six people in this park that complete each other.

The people who prostitute themselves, on one hand, continuously attempt to set boundaries between relationships, sexuality and love, they cannot but think how others see them. Because “everyone's looking at us” all the time. Love flourishes between newcomers of the park, Adnan and young Simay. Accompanied by lies, dreams and power struggles, and unable to be experienced independently from the others in the park, it becomes a very short-lived relationship. Adnan's fiery desire clashes with Simay's wish to experience love in the style of Yeşilçam movies. An arabesque unfulfilled love story legend is born, complete with murder, revenge and transcendental suffering. This legend will turn out to be just like their lives; incomplete, far from grandeur, and only known to them. Based on life that, in Simay's words, can't be like “a black and white movie you watch on TV late at night” *For Rent* starts with brief, realistic dialogues and evolves with time warping monologues. In the play, in and out of the frame, the park becomes a graveyard, and a park is built on a graveyard. *For Rent* bears similarities to a cinematographic structure not only for the references to cinema it contains but also for its style of writing. While working on *For Rent* we decided not to compete with the cinematic illusion to create this structure on the stage, instead,